



**ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ
ЛИНГВИСТИКА/THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE LINGUISTICS**

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2026.76.18> EDN: NMCGPD

**ЭВОЛЮЦИЯ ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА «САНКЦИЯ» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ И ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ
ЛЕКСЕМЫ В СОВРЕМЕННЫХ РУССКОЯЗЫЧНЫХ И АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ТЕКСТАХ СМИ: КОРПУСНО-
ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ПОДХОД**

Научная статья

Калиш Е.Е.^{1,*}, Чайкисова А.В.²

¹ ORCID : 0000-0002-7329-7154;

^{1,2} Иркутский Государственный Университет, Иркутск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (elenavvk[at]mail.ru)

Аннотация

В статье рассматривается расширение значения и сферы функционирования лексемы «санкция» с момента заимствования слова русским языком в XIX в. Проведенный анализ ближайших семантических ассоциатов к слову «санкция», а также контекстов использования лексемы в диахронии с 1826 г., представленных в Национальном корпусе русского языка, позволил авторам продемонстрировать смену религиозного контекста употребления слова «санкция» светским контекстом, а также появление у слова дополнительного значения «мер по наказанию» за несоблюдение каких-либо норм или правил в дополнение к первоначальному значению «действия с разрешения закона». На основе сопоставления данных корпусных словарей НКРЯ и BNC по сочетаемости лексемы «санкция» в современных русскоязычных и англоязычных текстах СМИ авторы также иллюстрируют разницу практики и отношения носителей данных языков к теме санкционной политики в настоящее время культуры.

Ключевые слова: слово, лексема, санкция, наказание, корпус, НКРЯ, BNC, семантические ассоциаты, контекст употребления, дискурс, коллокат, русскоязычные тексты, англоязычные тексты.

**THE EVOLUTION OF THE MEANING OF THE WORD "SANCTION" IN RUSSIAN AND SPECIFICS OF THE
LEXEME'S USAGE IN MODERN RUSSIAN- AND ENGLISH-LANGUAGE MEDIA TEXTS: A CORPUS-BASED
APPROACH**

Research article

Kalish E.E.^{1,*}, Chaikisova A.V.²

¹ ORCID : 0000-0002-7329-7154;

^{1,2} Irkutsk State University, Irkutsk, Russian Federation

* Corresponding author (elenavvk[at]mail.ru)

Abstract

The article examines the expansion of the meaning and scope of the lexeme "sanction" since its borrowing into Russian in the XIX century. An analysis of the closest semantic associates of the word "sanction", as well as the contexts in which the lexeme has been used diachronically since 1826, as presented in the National Corpus of the Russian Language, has enabled the authors to demonstrate the shift from a religious context of usage of the word "sanction" to a secular one, as well as the emergence of an additional meaning for the word, namely "punitive measures" for non-compliance with certain norms or rules, in addition to the original meaning of "action authorised by law". By comparing data from the NCRL and BNC corpora regarding the collocation of the lexeme "sanction" in modern Russian- and English-language media texts, the authors also illustrate the difference in the practices and attitudes of native speakers of these languages towards the topic of sanctions policy in modern culture.

Keywords: word, lexeme, sanction, punishment, corpus, NCRL, BNC, semantic associates, context of use, discourse, collocation, Russian-language texts, English-language texts.

Введение

На данный момент слово «санкция» имеет широкий контекст употребления в различных сферах — юриспруденции, дипломатии, экономике, политике. Изучению санкций и их влияния на экономику посвящаются многие современные работы (Нуреев, 2017; Тимофеев, 2023; Тупчиенко, 2024; Hufbauer, 2009; Kern, 2009; Marossi, Bassett, 2015; Gordon, 2019; Beaucillon, 2021; Subedi, 2021; Mulder, 2022) несмотря на то, что санкции представляют собой очень древний инструмент внешней политики [2], [8], [10].

Широкое освещение СМИ темы санкционного давления в рамках современной международной политики способствует дальнейшему обсуждению санкций уже за пределами экспертного сообщества, в дискурсе бытийном и даже бытовом. В какой-то мере данное слово стало «модным», часто используемым в дискуссиях о рычагах политического воздействия, имеющих, как правило, пенитенциарный характер.

В большинстве словарей санкции определяются как рычаг влияния в международных отношениях в случае нарушения страной или группой стран определенных прав и обязательств, в результате чего страны или организационные инициаторы предпринимают различные действия, чтобы вынудить объект отказаться от осуществляемой им деятельности.



Так, в Большой Российской Энциклопедии дается определение санкций из сферы правоправедения как «элемента логической структуры правовой нормы, указывающий на неблагоприятные последствия совершения лицом неправомерного деяния (правонарушения)» [5].

Большой Бухгалтерский Словарь определяет санкции как «меры принудительного воздействия, применяемые к нарушителям установленного порядка осуществления хозяйственно-финансовой деятельности и влекущие для них определенные неблагоприятные последствия» [3].

В Новом дипломатическом словаре, опубликованном на сайте Дипломатической академии МИД России, санкциями называются «действия дипломатического, экономического, военного или иного характера, осуществляющиеся традиционно против государства, нарушившего международное право, с целью вынудить объект отказаться от осуществляемой им деятельности» [4].

Определения санкций, зафиксированные в словарях, дают прескриптивно-нормативное употребление данной лексемы. Необходимо также учитывать, что данные словарей не демонстрируют «действительного» контекста употребления лексемы «санкция», как это слово используется в текстах разных стилей и жанров, в речи, с какими словами сочетается, и, соответственно, какие дополнительные значения может иметь. Наконец, отдельно взятые словарные дефиниции достаточно сложно использовать для получения данных в диахроническом аспекте, если, например, стоит задача рассмотреть изменения значения слова, которые происходили на протяжении длительного периода времени от его первого употребления до настоящего момента. В этой связи представляется целесообразным использовать не только метод словарных дефиниций, но комплекс методов корпусной лингвистики, которые доступны благодаря электронным корпусным словарям.

Цель настоящего исследования — рассмотреть изменения значения лексемы «санкция» в русскоязычных текстах в диахроническом аспекте, а также представить особенности объективного использования лексемы «санкция» в современных русскоязычных и англоязычных текстах СМИ.

В качестве основных источников анализа языкового материала были использованы данные Национального корпуса русского языка (НКРЯ), подкорпуса «Центральные СМИ» и Британского национального корпуса текстов (BNC от англ. British National Corpus), макрокорпуса «Новости в Интернете» (News on the Web).

Результаты работы могут представлять интерес и быть использованы не только в практике преподавания и исследованиях в рамках дисциплин лингвистического профиля, но и в сфере политологии, юриспруденции, дипломатии и международных отношений.

Основные результаты

Согласно этимологическому словарю Online Etymology Dictionary [9], слово «санкция» от лат. *sancionem* впервые стало употребляться в 1560-е гг. в значении «закон», «указ». Это существительное действия от основы причастия прошедшего времени *sancire* — to decree, confirm, ratify, make sacred, что значит «постановить, утвердить, утвердить, освятить» (здесь и далее перевод наш. — Е. К., А. Ч.). Первоначально слово имело религиозный контекст употребления и использовалось, когда речь шла об утверждении церковных указов.

В значении, близком к современному — «наложения наказания за невыполнение каких-либо норм или законодательно установленных правил» — слово употребляется уже с 1630 г.: «наказание, вводимое в соответствии с положением закона, обеспечивающее его соблюдение»/«a penalty enacted according to a provision in a law to enforce obedience to it» [9] (курсив наш. — Е. К., А. Ч.).

В конце XVII в. слово «sanction» также имеет значение «положение закона, которое обеспечивает послушание посредством наград или наказаний»/«a provision of a law which enforces obedience through rewards or penalties» [9].

Экономический контекст употребления слова «sanction» прослеживается с 1919 г.: «экономические или квазивоенные действия одного государства против другого»/«economic or quasi-military action by a state against another» [9].

Заемствование слова «санкция» русским языком происходит примерно к середине XIX в. Так, согласно данным НКРЯ, первое употребление слова зафиксировано в «Записках» М. А. Корф, созданных в 1838–1852 гг. [1]. Фиксация слова «санкция» в словарях заимствований русского языка происходит в начале XX века. Например, в «Новом полном словаре иностранных слов, вошедших в русский язык» дается следующее определение: «сáнкція лат. — утверждение законопроекта главой государства; узаконение; || утверждение чьимъ-л. авторитетомъ, разрѣшеніе; || п р а г м а т и ч е с к а я ~ — каждый изъ важнѣйшихъ законодательныхъ актовъ, изданныхъ въ разныхъ странахъ и рассчитанныхъ на вѣчныя времена» (разрядка автора. — Е. Е.) [6, С. 429].

С течением времени слово «санкция» приобрело в русском языке дополнительные значения, стало употребляться в текстах разных стилей, о чем свидетельствуют данные корпусной лингвистики. Ниже представлены обобщенные результаты анализа употребления слова «санкция», проведенного на основе данных НКРЯ по поисковому запросу «портрет слова «санкция»» [1]. Так, интерес представляют изменения ближайших семантических ассоциатов слова «санкция», то есть слов, имеющих схожий контекст употребления со словом-ключом, что позволяет проследить изменения семантики анализируемого слова (см. колонку 2 табл. 1). Примеры контекстуального употребления слова «санкция», доступные в корпусе текстов русского языка, начиная с первого зафиксированного употребления данного слова до настоящего времени, демонстрируют, как постепенно расширялась сфера функционирования слова.

Таблица 1 - Дискурс употребления и значение слова «санкция» в русскоязычных текстах в диахронии (1826-2020 гг.) по данным НКРЯ

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2026.76.18.1>

Временной период	Семантические ассоциаты слова «санкция»	Дискурс употребления и значение слова «санкция»	Примеры употребления лексики «санкция»
1826–1850	высокопреосвященный	преимущественно церковно-богословский, а также правовой дискурс, слово употребляется в значении «утверждение», «законодательный акт»	<ul style="list-style-type: none"> - ... если никакой закон не может иметь полного действия без санкции, то и закон о предоставлении крепостным людям приобретать собственность, пока с ним не будет соединено право охранять эту собственность от притязаний помещика, т. е. судиться с помещиком, останется почти одной мертвой буквой; дать же такое право при сохранении в своей силе прочих отношений владельца к его людям невозможно (М. А. Корф. Записки (1838–1852)); - В 1438 г. Карл VII заключает конкордат с церковью, так называемую Прагматическую санкцию, также замечательное явление. (Т. Н. Грановский. Лекции по истории позднего средневековья (1849–1850)).
1851-1920	революционаризм, секция, принцип, несовершеннолетие, поучительность, антагонист, натурализация, прогрессивность, рамен, потерянная (1851–1875); утверждение, обоснование, обязательность, гарантия, кодекс, истолкование, ограничение , автономия (1875–1920)	слово реже используется в церковном дискурсе и чаще — в светских текстах официально-делового, а также публицистического стиля в значении «разрешение», «одобрение», данное законом/ уполномоченным органом	<ul style="list-style-type: none"> – И замечательно, что решение, состоявшееся в этом смысле, прошло через три инстанции и везде получило санкцию. (М. Е. Салтыков-Щедрин. Статьи из «Современника» (1863)); – Но не следует думать, что порвание нами парижского трактата, относительно Черного моря, обошлось без санкции Европы (В. П. Мещерский. Мои воспоминания (1897)); – Организация Секции при Уездотделениях может быть допущена



Временной период	Семантические ассоциаты слова «санкция»	Дискурс употребления и значение слова «санкция»	Примеры употребления лексемы «санкция»
			только в крайних случаях, и то с санкции Центрального Комитета. (Маймистов. К 2-му Съезду Работников Коммунального Хозяйства // «Рабочая жизнь», 1920).
1921-1980	гарантия, ведомо, ограничение , огласка, предписание, полномочия, субсидия, контрибуция , льгота, предупреждение (1921–1940); взыскание , разъяснение, ведомо, предупреждение , предписание, рекомендация, ограничение , мандат, выговор (1941–2000)	использование в текстах официально-делового и публицистического стиля в значении «наказание», накладываемое уполномоченным органом (наряду со значением «разрешение на что-либо»)	<p>– Дело в том, что очередная сессия Лиги Наций, открывающаяся на днях, выяснила полный провал так называемого Женевского протокола — детища Эрио и Макдональда, по которому Лига Наций получила <u>право санкций по отношению к агрессивным государствам</u> (П. А. Богданов. Дневники (1925));</p> <p>– Сь одной стороны, онъ стопроцентные пацифисты и ярые противники всякихъ войнь, поскольку идетъ дѣло о борьбѣ сь коммунизмомъ, сь другой, — онъ же ведутъ бѣшеную пропаганду за «превентивную» войну сь Германіей и за самыя жестокия санкціи противъ «взбѣсившагося» Муссолини (В. М. Левитскій. Лже-оборонцы (1936.06) // Вѣстникъ Общества Галлиполійцевъ № 36, 1936);</p> <p>– И никогда не забуду, что именно Президиум Верховного Совета СССР удовлетворил мою просьбу — не применять ко мне санкцию за нарушение государственной границы, так как я добровольно отказался выполнить вражеское задание и помог следствию искренним признанием и раскаянием (Федор Шахмагонов, Евгений Зотов. Гость (1977)).</p>
2001-2020	мораторий, осуждение, запрет, штраф,	использование в текстах официально-	– эффективное применение санкций за



Временной период	Семантические ассоциаты слова «санкция»	Дискурс употребления и значение слова «санкция»	Примеры употребления лексемы «санкция»
	<p>амнистия, наказание, предписание, эмбарго, послабление, проступок (2001–2010); эмбарго, интервенция, ограничения, отмена, конституция, терроризм, сделка, мошенничество, обвинение (2011–2020)</p>	<p>делового и публицистического стиля чаще в значении «наказание». В публицистическом стиле лексема может использоваться в текстах с негативно окрашенной оценочной лексикой</p>	<p>разжигание розни и ущемлении суверенитета Российской Федерации. (Слева направо (2001) // «Жизнь национальностей», 16.03.2001); – Наиболее серьезными и опасными для России были, конечно, первые, односторонние, санкции, введенные США и Евросоюзом (Геворг Мирзаян. Иранские сказки // «Эксперт», 2014); – Опять санкции, опять угрозы, значит, объективная реальность требует в этих условиях решать возникающие проблемы оперативнее и без расчета на чью-то помощь (Т. В. Ершова, В. Е. Цой. Не догонять, а искать точки собственного роста // «Информационное общество», 2016).</p>

Примечание: составлено авторами на основе данных НКРЯ по поисковому запросу «портрет слова «санкция»» и обращению к конкордансу с выбором сортировки текстов по дате создания

Как показывают данные основного корпуса текстов НКРЯ, в том числе благодаря моделям дистрибутивной семантики, в XIX в. заимствованное слово «санкция» начало входить в русский язык и употреблялось в церковном и правовом дискурсе в значении, указанном выше в «Новом полном словаре иностранных слов, вошедших в русский язык» — «утверждение» и «законодательный акт». К началу XX в. слово чаще используется в светских текстах официально-делового и публицистического стиля, преимущественно сохраняя свою семантику с допущением, что «утверждение» или «одобрение» чего-либо может осуществляться не только законом, но и любым органом, имеющим на это право. Примерно с 1920 г. наблюдается расширение значения слова «санкция». Слово приобретает еще одно значение накладываемого уполномоченным органом «наказания», что также подтверждается такими словами-ассоциатами этого временного периода, как «ограничение», «контрибуция», «предупреждение», «ограничение» и «выговор».

Современный этап функционирования слова «санкция» в текстах на русском языке, особенно публицистического стиля, часто отмечен присутствием в ближайшем контексте слова-ключа негативно окрашенной и оценочной лексики (см. также слова-ассоциаты). Эту особенность функционирования слова можно рассматривать, как показатель стирания четких стилистических границ его употребления — с точки зрения языка и актуальности темы санкционного воздействия на Российскую Федерацию, широко освещаемой в СМИ и, как следствие, в бытийном дискурсе — с точки зрения общественной реакции на данную политику. Резкое увеличение относительной частоты употребления слова «санкция» в русскоязычных текстах с 2017 г. (см. рис.1) с 33,66 употреблений до 183,75 употреблений (частота или IPR определяется как количество вхождений всех форм слова за один год, поделенное на объем корпуса за этот год и умноженное на 1 млн.) также свидетельствует в пользу возросшей обсуждаемости и значимости темы санкций для нашей страны. В то же время абсолютная частота употребления слова «санкция» относительно невелика — IPR 8,437 (показатель IPR, от <1 для слов редкого употребления до 1000 и выше для очень распространенных слов, указывает на довольно низкую частотность словоупотребления).

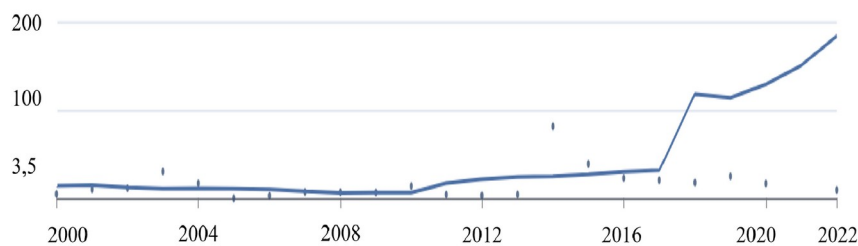


Рисунок 1 - Динамика частоты употреблений слова «санкция» в русскоязычных текстах в 2000–2022 гг. по данным основного корпуса НКРЯ

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2026.76.18.2>

Примечание: по ист. [1]

Для сравнения особенностей употребления слова «санкция» в русскоязычных и зарубежных англоязычных текстах обратимся к макрокорпусу «Новости в Интернете» (News on the Web), представленному в Британском национальном корпусе текстов [7]. Особенностью данного макрокорпуса является репрезентативность коллекции новостных интернет-текстов на английском языке за счет ежедневного пополнения корпуса из ресурса Google News. На данный момент макрокорпус содержит свыше 23,3 млрд словоупотреблений и представлен двадцатью национальными и региональными вариантами английского языка.

Поисковый запрос «sanctions» дает следующую динамику употреблений в англоязычной прессе (см. рис. 2). Построчно показана общая количественная частотность (Freq.); общий объем слов выборки в миллиардах (words (M.)); частота использования слова к общему количеству слов (per mil.). «Всплески» частотности показывают актуальность темы «санкций» в СМИ (2018 г., 2022–2023 гг.). В целом можно наблюдать интерес к данной теме, который снизился в пандемийный период 2020–2021 гг. из-за другой острой глобальной проблемы — эпидемиологической ситуации в мире.

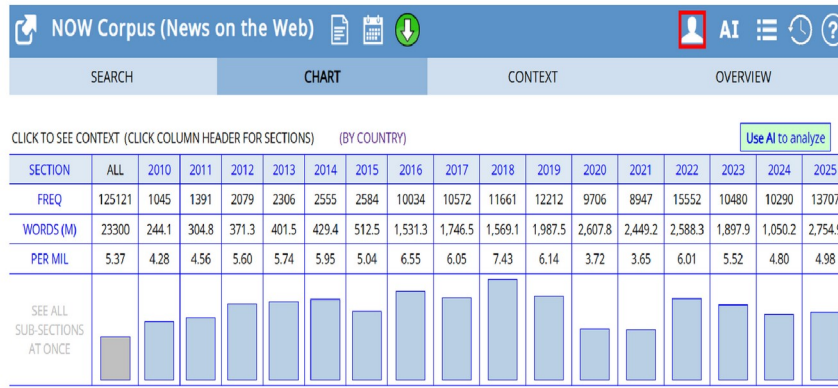


Рисунок 2 - Результат поискового запроса по частотности употреблений слова «sanction» в подкорпусе «Новости в Интернете» Британского национального корпуса текстов
DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2026.76.18.3>

Примечание: по ист. [7]

Также интерес представляют результаты сопоставления данных по сочетаемости лексемы «санкция» в русскоязычных и англоязычных текстах (см. табл. 2).

Таблица 2 - Наиболее частотные коллокации с лексемой «санкция» в русскоязычных текстах подкорпуса «Центральные СМИ» НКРЯ и англоязычных текстах макрокорпуса «News on the Web» BNC
DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2026.76.18.4>

Корпус	Центральные СМИ, НКРЯ (объем 817,5 млн словоупотреблений)	News on the Web, BNC (объем 23,3 млрд словоупотреблений)
Номер по порядку	Наиболее частотные коллокации	
1	Россия	any
2	отношение	government
3	ввести	against
4	новый	support
5	быть	without
6	введение	endorse
7	антироссийский	encourage
8	который	verify
9	экономический	under
10	Иран	prosecution
11	российский	imposed
12	мочь	appropriate
13	штрафной	accorded
14	снятие	Russia
15	страна	prosecute
16	вводить	decision
17	этот	legal
18	американский	loan
19	отмена	given
20	евросоюз	order

Примечание: построено авторами на основе данных подкорпуса НКРЯ «Центральные СМИ» и макрокорпуса «Новости в Интернете» Британского национального корпуса текстов



В русскоязычных текстах современных СМИ слово «санкция» наиболее часто совместно употребляется с именем собственным «Россия», а также однокоренными словами «антиросийский», «российский», что естественно для текстов национальных новостей в РФ. Наряду с глаголами состояния (быть, мочь) и действия (вводить, снимать) также достаточно часто используется название государства, по отношению к которому также введено множество международных санкций — «Иран», ряд прилагательных, описывающих санкции — «новые», «экономические», «штрафные», а также прилагательное «американский» и существительное «Евросоюз», прямо указывающие на страну и организацию — субъект введения санкций.

В англоязычных новостных текстах первым значимым словом, сочетающимся с «sanction» (после неопределенного местоимения «ану»), идет слово «government»/«правительство» — как инициатор введения санкций для достижения своих целей. Далее в ближайшем контексте слова идут глаголы, которые обозначают возможные действия с санкциями — санкции можно «поддерживать» (support, endorse), «поощрять» (encourage), «верифицировать» (verify) и т. д. Кроме глаголов, есть также существительные и прилагательные, которые раскрывают значение слова «санкция» — «привлечение к ответственности» (prosecution), «законный» (legal), «решение» (decision). Единственное имя собственное среди коллокатов — «Россия» (Russia).

Заключение

1. Первое зафиксированное употребление слова «санкция» в английском языке (от лат. *sancionem*) восходит к 1560-ым гг. Первоначально слово имело религиозный контекст употребления и использовалось, когда речь шла об утверждении церковных указов.

2. Заимствование слова «санкция» русским языком происходит примерно к середине XIX в. До начала XX в. слово «санкция» используется преимущественно в церковно-богословском, а также правовом дискурсе в значении «утверждение», «законодательный акт». Фиксация слова «санкция» в словарях заимствований русского языка происходит также в начале XX века.

3. В русском языке с начала XX в. слово «санкция» стало употребляться преимущественно в светских текстах различных сфер деятельности — юриспруденции, экономике, дипломатии и публицистике. Примерно с 20-ых гг. XX в. помимо первоначального значения действия «с разрешения закона», слово «санкция» приобрело дополнительное значение мер «по наказанию» за несоблюдение каких-либо норм или правил. Более того, наиболее частотные семантические ассоциаты слова-ключа «санкция» в русском языке указывают на то, что данная лексема стала преимущественно использоваться в значении «наказания».

4. С 2017 г. наблюдается резкое увеличение относительной частоты употребления слова «санкция» в русскоязычных текстах с 33,66 до 183,75 употреблений, при этом абсолютная частота употребления слова «санкция» относительно невелика — IPM 8,437.

5. В современной русскоязычной и англоязычной прессе наблюдаются отличия в сочетаемости слова «санкция». В дискурсе, выстраиваемом вокруг слова-ключа «санкция» в русскоязычных текстах СМИ достаточно четко определены субъект и объект санкций и их характер — Россия выступает объектом новых экономических штрафных санкций со стороны США и Евросоюза. Устойчивые словосочетания со словом «санкция» в англоязычных новостных текстах достаточно нейтральны и разрозненны — в основном именуют общие действия санкций, вводимых правительством как органом, имеющим на это право. В то же время и в русско- и в англоязычных текстах современных СМИ со словом «санкция» используется имя собственное «Россия», что выявляет основное государство — объект санкций на данный момент в связи с текущей политической ситуацией, всесторонне обсуждаемой в прессе.

Конфликт интересов

Не указан.

Conflict of Interest

None declared.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Национальный корпус русского языка. — URL: <https://ruscorpora.ru/> (дата обращения: 12.01.2026)
2. Политика санкций: цели, стратегии, инструменты: хрестоматия. Издание 3-е, переработанное и дополненное / Сост. И.Н. Тимофеев, П.И. Чуприянова, К.В. Троцкая. — Москва: НП РСМД, 2023. — 536 с.
3. Санкции // Большой бухгалтерский словарь. — 2026. — URL: <https://www.booksite.ru/fulltext/bol/sho/buh/gal/ter/ski/slo/var/77.htm> (дата обращения: 06.01.2026).
4. Санкции // Новый дипломатический словарь. — 2026. — URL: <http://diplomaticdictionary.com/dictionary/санкции/> (дата обращения: 09.01.2026).
5. Санкция // Большая российская энциклопедия. — 2026. — URL: <https://bigenc.ru/c/sanktsiia-v-prave-e674a1> (дата обращения: 06.01.2026).
6. С́анкція // Новый полный словарь иностранных слов, вошедших в русский язык с указанием происхождения их, ударений, отраслей знания и с расширенной энциклопедической частью / Сост. по рус. и иностр. источникам Е. Ефремовым; под ред. И.А. Бодуэна-де-Куртенэ. — Москва: Товарищество скоропечатни А.А. Левенсон, 1912. — 605 с.



7. News On the Web Corpus // British National Corpora. — URL: <https://www.english-corpora.org/now/> (accessed: 13.01.2026).
8. Research Handbook on Unilateral and Extraterritorial Sanctions / Ed. by C. Beaucillon. — Cheltenham; Northampton: Edward Elgar, 2021. — XXVII, 477 p.
9. Sanction // Online Etymology Dictionary. — URL: https://www.etymonline.com/word/sanctions#etymonline_v_37523 (accessed: 09.10.2025).
10. Unilateral Sanctions in International Law / Ed. by S.P. Subedi. — New York: Hart Publishing, an imprint of Bloomsbury Publishing, 2021. — 364 p.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Nacional'nyj korpus russkogo yazyka [National Corpus of the Russian Language]. — URL: <https://ruscorpora.ru/> (accessed: 12.01.2026) [in Russian]
2. Politika sankcij: celi, strategii, instrumenty: hrestomatiya [Sanctions Policy: Goals, Strategies, and Tools: Reader]. 3rd Edition, Updated and Revised / Comp. by I.N. Timofeev, P.I. Chupriyanova, K.V. Trotskaya. — Moscow: RIAC, 2023. — 536 p. [in Russian]
3. Sankcii [Sanctions] // Bol'shoj buhgalterskij slovar' [Accounting Dictionary]. — 2026. — URL: <https://www.booksite.ru/fulltext/bol/sho/buh/gal/ter/ski/slo/var/77.htm> (accessed: 06.01.2026). [in Russian]
4. Sankcii [Sanctions] // Novyj diplomatičeskij slovar' [New Diplomatic Dictionary]. — 2026. — URL: <http://diplomaticdictionary.com/dictionary/санкции/> (accessed: 09.01.2026). [in Russian]
5. Sankciya [Sanction] // Bol'shaya rossijskaya enciklopediya [Great Russian Encyclopedia]. — 2026. — URL: <https://bigenc.ru/c/sanktsiia-v-prave-e674a1> (accessed: 06.01.2026). [in Russian]
6. Sankciya [Sanctions] // Novyj polnyj slovar' inostrannyh slov, voshedshih v russkij yazyk s ukazaniem proiskhozhdeniya ih, udarenij, otraslej znaniya i s rasshirennoj enciklopedičeskoj chast'ju [A New Complete Dictionary of Foreign Words Included in the Russian Language with Indication of the Origin, Accents, Branches of Knowledge and with an Expanded Encyclopedic Part] / Comp. by Russian and foreign sources by E. Yefremov; ed. by I. A. Baudouin-de-Courtenay. — Moscow: A. A. Levenson's Printing Press Association, 1912. — 605 p. [in Russian]
7. News On the Web Corpus // British National Corpora. — URL: <https://www.english-corpora.org/now/> (accessed: 13.01.2026).
8. Research Handbook on Unilateral and Extraterritorial Sanctions / Ed. by C. Beaucillon. — Cheltenham; Northampton: Edward Elgar, 2021. — XXVII, 477 p.
9. Sanction // Online Etymology Dictionary. — URL: https://www.etymonline.com/word/sanctions#etymonline_v_37523 (accessed: 09.10.2025).
10. Unilateral Sanctions in International Law / Ed. by S.P. Subedi. — New York: Hart Publishing, an imprint of Bloomsbury Publishing, 2021. — 364 p.